

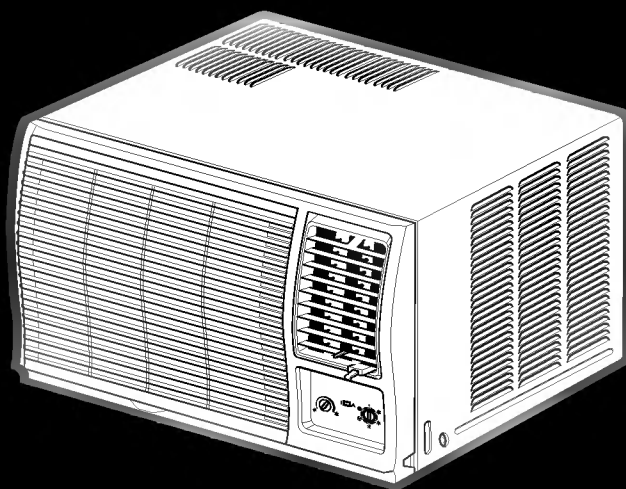
# WESTPOINT

ROOM AIR-CONDITIONERS *CLIMATISEURS FÊNETRE*

## INSTRUCTIONS FOR USE *MODE D'EMPLOI*

Prior to installation, this air-conditioning unit must be submitted for approval by the utility service which provides electricity (EN 6055-3 Norm).

Ce conditionneur doit être soumis à l'approbation de l'organisme préposé à la distribution de l'énergie électrique, avant de pouvoir être installé (Réglementation EN 60555-3).



---

## **CONTENTS**

---

### **1. HOW TO USE**

- 1-1. Names and dimensions
- 1-2. How to operate

### **2. MAINTENANCE**

- 2-1. Air filter
- 2-2. Front grille, etc.
- 2-3. Before asking for a service, check the following points

## **SOMMAIRE**

---

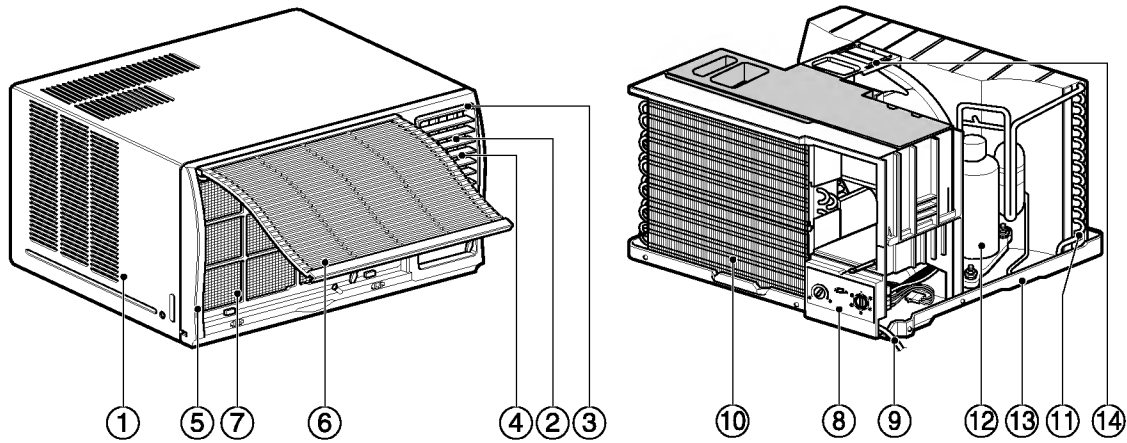
### **1. UTILISATION**

- 1-1. Noms et dimensions
- 1-2. Utilisation

### **2. MAINTENANCE**

- 2-1. Filtre à air
- 2-2. Grilles, etc...
- 2-3. Avant d'appeler le dépanneur, vérifiez les points suivants

# HOW TO USE 1 UTILISATION



## NAMES AND DIMENSIONS 1-1 NOMS ET DIMENSIONS

Cabinet	1	Carrosserie
Horizontal Air Deflectors (vertical vane)	2	Défecteur d'air horizontal
Vertical Air Deflectors (horizontal vane)	3	Défecteur d'air vertical
Cool air discharge	4	Soufflage air froid
Front grille	5	Grille frontale
Air intake	6	Entrée d'air
Air filter	7	Filtre à air
Control board	8	Panneau de contrôle
Power cord	9	Câble d'alimentation
Evaporator	10	Evaporateur
Condenser	11	Condenseur
Compressor	12	Compresseur
Base pan	13	Socle
Brace	14	Traverse de renforcement

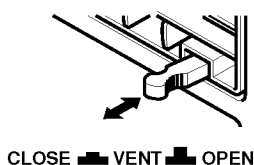
### DIMENSIONS

Width	660mm	Largeur	
Height	428mm	Hauteur	
Depth	740mm	Profondeur	
Weight	WAC187 : 65Kg	WAC247 : 67Kg	Poids

## HOW TO OPERATE 1-2 UTILISATION

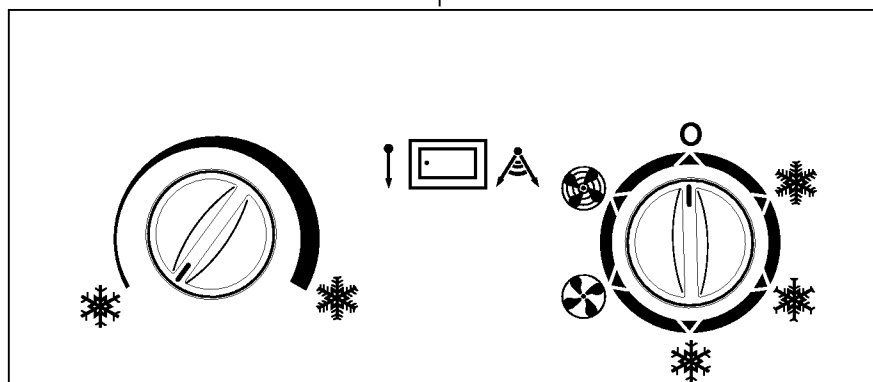
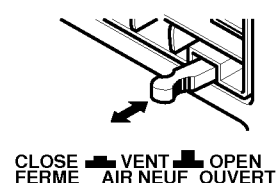
**CAUTION :** When the air conditioner has been working in cooling operation and is turned off or set to the fan position, wait at least 3 minutes before resetting to the cooling operation again.

**FRESH AIR :** The ventilation knob must be "closed" position to maintain the best cooling conditions. When fresh-air is necessary in the room set the ventilation knob to "open" position: the damper is opened and room air is exhausted.



**ATTENTION :** Lorsque le climatiseur fonctionne en froid, si le règle sur ventilation seule, attendre au moins 3 minutes avant de le rerégler en fonction Froid.

**AIR NEUF :** Le bouton "air neuf" doit être en position "Ferme" pour un meilleur refroidissement. Si de l'air neuf est nécessaire dans le local, positionner le bouton "Air neuf" sur ouvert. Le damper s'ouvre et l'air vicié est évacué.



### SELECTOR

Stop  
High cool  
Medium cool  
Low cool  
Low fan  
Medium fan



### SELECTEUR

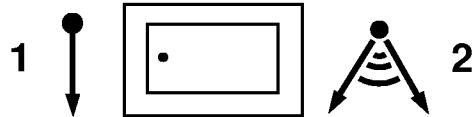
Stop  
Froid maxi  
Froid moyen  
Froid minii  
Ventilation mini  
Ventilation moyenne

## AUTO SWING

Air swing is operated while the operation knob is set to cool position

1 Off

2 On



## BALAYAGE AUTOMATIQUE

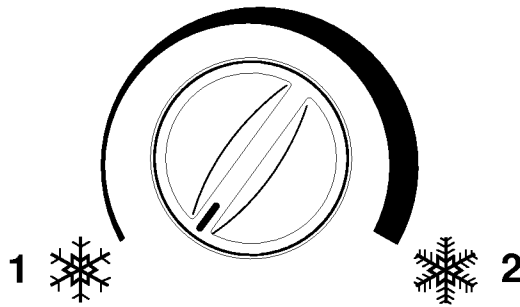
Le balayage automatique est possible lorsque le sélecteur est sur position "froid"

1 Arrêt

2 Marche

## THERMOSTAT

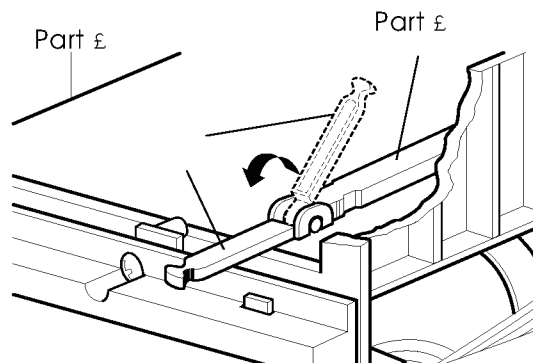
1 Warmer  
2 Cooler



1 Moins froid  
2 Plus froid

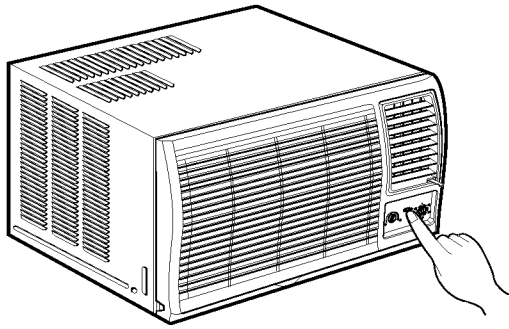
Before using the ventilation feature, make a ventilation kit. First, pull down part ε to horizontal line with part ε .

Mettre place la tige of commande de l'apport d'air neuf, Tirer sur la partie ε afin de l'aligner sur la partie ε .



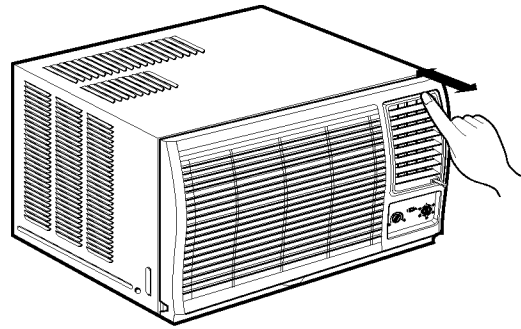
## TO CONTROL AIR DIRECTION

The direction of air can be controlled wherever you want to cool by horizontal and vertical louvers.



## RÉGLAGE DIRECTION AIR SOUFLÉ

L'air peut-être diffusé dans 4 directions grâce aux déflecteurs horizontaux ou verticaux.



### HORIZONTAL AIR DIRECTION CONTROL

To control horizontal direction of air flow, set to the ON position the air-swing switch and the air flow will be swept horizontally by the automatic air swing system. If you want to stop the air flow from moving, switch off the air swing switch at the desired position of the vane.

### VERTICAL AIR-DIRECTION CONTROL

The vertical air direction is adjusted by moving the horizontal louver.

### HOW TO COMBINE FRONT GRILLE WITH CABINET

1. Pull down front grille from the cabinet top.
2. Push front grille's tips toward the cabinet in order to insert front grille's tips into the cabinet.
3. Open the inlet grille.
4. Tighten a screw through the front grille into base pan.
5. Close inlet grille.

### RÉGLAGE HORIZONTAL AIR SOUFLÉ

La balayage horizontal de l'air soufflé est assuré automatiquement par un micromoteur actionnable par marche/arret manuel.

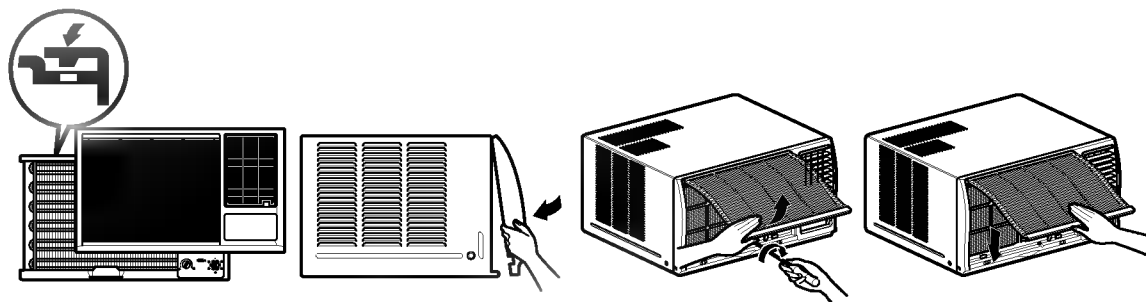
Si vous voulez fixer le débit d'air vers un point précis, stopper le déflecteur sur la position désirée.

### CONTRÔLE VERTICAL DE LA DIRECTION D'AIR

Ajustez la direction verticale de l'air en tournant le volet horizontal vers l'avant ou l'arrière.

### COMMENT ALLIER LA GRILLE AVEC LA CARROSSERIE

1. Abaisser la grille frontale du haut de la carrosserie.
2. Pousser sur les extrémités de la grille vers l'appareil afin d'insérer les pattes de la grille dans la carrosserie.
3. Ouvrir la grille d'admission.
4. Resserrer la vis de la grille frontale vers le socle.
5. Fermer la grille d'admission.



## HOW TO SLIDE OUT THE UNIT

1. After disassembling the Front Grille, remove the screws which fastens the cabinet at back and for side.
2. Pull the base pen forward.

### **NOTE:**

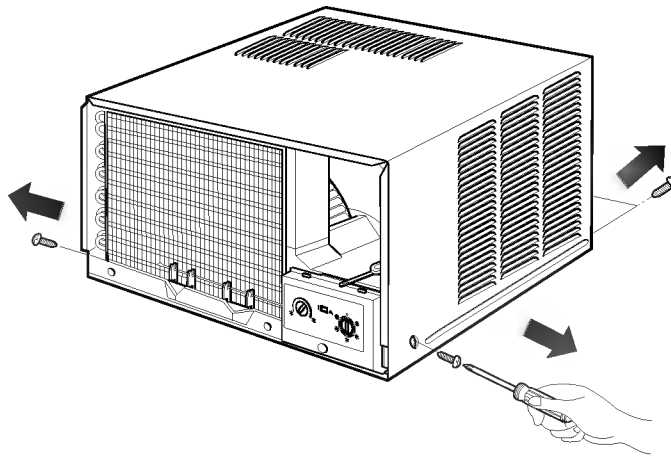
In case where is difficult to reach the back of the conditioner(i.e third floor) before installation, please remove the screw at the back.

## COMMENT RETIRER L'UNITÉ

1. Après la dépose de la grille frontale, Déposer la vis arrière tenant la carrosserie et/ou les vis de côté.
2. Tirer le socle vers l'avant.

### **NOTEZ BIEN:**

Dans le cas où il est difficile d'atteindre l'arrière du climatiseur (ex. 3<sup>ème</sup> étage) avant l'installation, devisser la vis arrière.

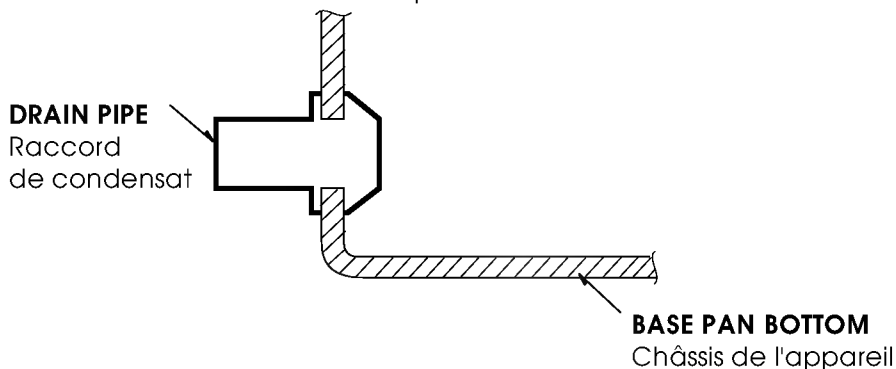


## HOW TO USE THE DRAINAGE

First, make sure to fixed the drain pipe at the base bottom before installation. The air conditioner must have a slope in direction of outside for a better evacuation. Usually, the air conditioner evacuate the water through the drain pipe.

## COMMENT UTILISER LA VIDANGE

Premièrement, être sûr d'insérer le tuyau d'évacuation à la base du socle avant l'installation. Le climatiseur doit être installé avec une faible inclinaison vers l'extérieur pour une meilleure évacuation. Généralement le climatiseur évacue la condensation par le tuyau d'évacuation (voir le schéma).



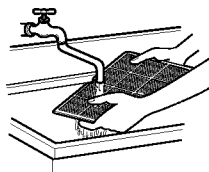
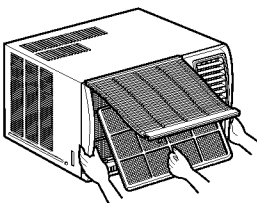
## MAINTENANCE 2

### AIR FILTER 2-1

Clean the air filter, as it catches and removes dust, at least one time per 2 weeks.

If the air filter remains full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced.

1. Pull air filter downward from front grille assembly.
2. Wash the air filter with hot water(maxi 40°) dry it completely.
3. Replace it.



## MAINTENANCE

### FILTRE À AIR

Selon le degré de salissure nettoyer le filtre à air au moins une fois tous les 15 jours.

Si le filtre est colmaté par la poussière, le débit d'air diminue et la capacité frigorifique est réduite.

- 1 Tirer le filtre vers le bas sur la grille frontale.
- 2 Laver à l'eau tiède (40° maxi) et sécher complètement.
- 3 Remonter le filtre.

### FRONT GRILLE, ETC...

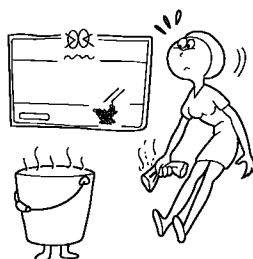
### 2-2

### GRILLE SOUFLAGE, ETC...

The front grille becomes dirty easily. Wipe it with a soft dry cloth.

When it is excessively dirty wipe with a soft cloth containing luke warm water or neutral soap. Then wipe thoroughly with a soft dry cloth.

To avoid damage on the plastic surface, never use water, gasoline, acid, thinner and brush.



La grille de façade se salit facilement. Nettoyer avec un chiffon doux et sec.

Dans le cas de salissure plus importante nettoyer avec un chiffon doux imbibé d'un savon neutre, puis sécher avec un chiffon doux.

Afin d'éviter d'endommager le plastique, ne pas utiliser, gasoil, acide, brosse, etc...

### CAUTION

Before these cleaning works turn selector switch off and disconnect power.

### ATTENTION

Avant tout nettoyage, stopper le climatiseur (sélecteur à 0) et débrancher la prise de courant.



---

**BEFORE ASKING FOR  
A SERVICE, CHECK  
THE FOLLOWING POINTS**

**2-3**

**AVANT D'APPELER  
UN DÉPANNEUR, VÉRIFIER  
LES POINTS SUIVANTS**

**WHEN IT DOES NOT OPERATE**

- 1 Is the thermostat correctly set?
- 2 Is the power cord disconnected?

**WHEN IT DOES NOT COOL WELL**

- 1 Does the Air Filter remain with dust?
- 2 Is the air Flow of the outside (condenser) obstructed. Leave a clearance(900 mm) between the back of air cond. and the wall or fence.
- 3 Is the thermostat correctly set?
- 4 Are the doors or windows open, or is there any source of heat in the room?
- 5 Is the outdoor temperature too high (above 45° on the shadow)?

**NOTE:**

**SPLASH PROOF:** The outdoor side of this appliance is splash proof and the indoor side is ordinary.

**LE CLIMATISEUR NE DÉMARRE PAS**

- 1 Vérifier le réglage du thermostat.
- 2 Est-ce que la prise est bien branchée?

**LE CLIMATISEUR NE REFROIDIT PAS**

- 1 Le filtre à air est-il propre?
- 2 L'air circule-t-il librement derrière le condenseur. Ménager un espace de 900mm sans obstacle au soufflage.
- 3 Le thermostat est-il en demande de froid?
- 4 Y a-t-il des sources de chaleur inhabituelles? Porte ou fenêtre ouvertes?
- 5 Est-ce que la température extérieure n'est pas trop haute?

Le groupe extérieur est protégé contre les projections d'eau mais pas le caisson intérieur.

---

## READ CAREFULLY

If the room temperature is lowered to the set point by the thermostat, compressor will not re-start before 3 min. If the room temperature rises again, compressor will re-start automatically.

When the compressor stops by turning the thermostat counter clockwise in cooling operation, wait for 3 minutes before turning it clockwise and restarting the compressor.

Set the temperature control to the desired point (usually the mid point is a good starting position), then, if necessary, turn the thermostat toward cooler (for a cooler indoor temperature) or toward warmer (for a warmer indoor temperature).

### CAUTION

This room air conditioner should not be used at the cooling operation when the external temperature is below 20°C room temperature is below 18°C.

### NOTES

In quiet operation or stopping slight flowing refrigerant noise or slight rubbing noise from fan casing may occur : they are not abnormal.

At the beginning of cooling season, clean the air filter to reduce odor as food stuffs, smoke and so on sticks to it.

## LIRE ATTENTIVEMENT

Si la température du local est plus basse que le réglage du thermostat le compresseur stoppe automatiquement ou ne redémarrera pas avant 3 minutes. Si la température du local augmente encore, le compresseur démarrera automatiquement.

En marche froid, si l'on arrête le compresseur en tournant le thermostat vers "moins froid", attendre 3 minutes avant de revenir vers plus froid pour redémarrer le compresseur.

A la mise en route régler le thermostat à mi-distance de "plus froid" "moins froid". Tourner le thermostat vers "plus froid" pour une température du local plus basse et vice-versa.

### ATTENTION

Ne pas utiliser le climatiseur en froid lorsque:

La température du local est inférieure à 18°C, la température extérieure est inférieure à 20°C.

### NOTEZ BIEN

En vitesse réduite ou à l'arrêt un léger bruit de réfrigérant ou de frottement de ventilation peut se produire : ce bruit est normal.

Au début d'une saison de refroidissement, nettoyer le filtre pour réduire certaines odeurs comme aliments, fumée, etc.

**Thanks for buying this new WESTPOINT air conditioner.  
Please keep this instructions manual in a safe place.**

*Nous vous remercions pour le choix de ce climatiseur  
WESTPOINT  
Veuillez conserver précieusement ce manuel d'utilisation.*

**WESTPOINT**

